

CURRÍCULUM VITÆ ABREVIADO

Manuel Mata Pastor

manuel.mata@ucm.es

Es **Doctor en Traducción** y Licenciado en Filología Inglesa y en Traducción e Interpretación por la Universidad de Granada. Su lengua materna es el **castellano**, y sus idiomas de trabajo, el **inglés** y el **italiano**.

Desde 1989 se ha dedicado a la **traducción especializada** y a la **localización de aplicaciones informáticas y sitios webs**, por cuenta propia y como empleado de varias empresas españolas y extranjeras (Estados Unidos, Irlanda, Italia, Portugal y Reino Unido). Desde 1996 compagina el ejercicio profesional de la traducción con la **formación de traductores** y el **asesoramiento técnico** a instituciones, empresas y asociaciones profesionales.

En la actualidad traduce profesionalmente por cuenta propia e imparte clases de **tecnología aplicada a la traducción y materias afines** en el grado en Traducción e Interpretación de la Universidad Complutense de Madrid, así como en cursos de máster y postgrado de varias universidades (entre otras, UAB, UAH, UAX, UPO, UIMP, UMA, UOC, UVA o UVIGO).

Ha publicado diversos **artículos, capítulos de libro y reseñas** sobre traducción especializada, localización, tecnología aplicada a la traducción y áreas afines, y ha impartido numerosos seminarios y conferencias sobre estos temas en varias entidades, asociaciones y universidades europeas y latinoamericanas.

Entre otros **proyectos e iniciativas**, colabora con el Localisation Research Centre, la Localisation Teaching and Training Network y el grupo de investigación COMCyT. Pertenece al comité científico de las revistas Entreculturas y Tradumàtica.

Es socio de Asetrad (Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes).

* * *